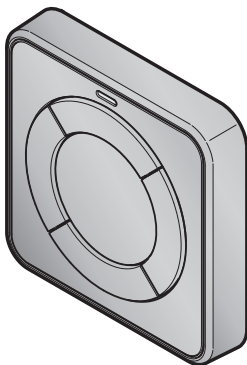


FIT 1 BiSecur



FIT 4 BiSecur

SV

Anvisning för montering och drift

Fjärrstyrd inomhusknappsats FIT 1 / 4 BiSecur

NO

Veiledning for montering og drift

Trådløs innvendig bryter FIT 1 / 4 BiSecur

DA

Monterings- og betjeningsvejledning

Trådløst indendørs tastatur FIT 1 / 4 BiSecur

FI

Asennus- ja käyttöohje

Radio-ohjattu sisäpainike FIT 1 / 4 BiSecur

SVENSKA.....	3
NORSK.....	11
DANSK.....	19
SUOMI.....	27

Innehåll

1	Om denna bruksanvisning	3
1.1	Definitioner.....	3
1.2	Symboler.....	4
2	Säkerhetsföreskrifter.....	4
2.1	Korrekt användning.....	4
2.2	Säkerhetsanvisning vid programmering och drift.....	4
3	Leveransomfattning.....	5
4	Produktbeskrivning (se bild 1).....	5
5	Montage.....	5
5.1	Klistra den fjärrstyrda inomhusknappsatsen.	6
5.2	Skruva upp den fjärrstyrda inomhusknappsatsen (se bild 3).....	6
6	Driftstart.....	6
6.1	Sätta i / byta batteri (se bild 4).....	6
7	Drift	7
8	Programmering och överföring / sändning av en fjärrkod	7
8.1	Programmering av fjärrkod (se bild 5).....	7
8.2	Blandad drift / BiSecur och frekvens 868 MHz	8
9	Återställning av enhet.....	8
9.1	Ställa in frekvens 868 MHz	8
10	LED-indikering	8
11	Rengöring	9
12	Demontering och avfallshantering	9
13	Tekniska data	10
14	EU-försäkran om överensstämmelse	10

1 Om denna bruksanvisning

Denna anvisning består av en text- och bilddel. Den innehåller viktig information om produkten, i synnerhet säkerhets- och varningsanvisningar.

- Läs igenom anvisningen noggrant.
- Förvara anvisningen på ett säkert ställe.

1.1 Definitioner

Anläggning

En port eller en dörr med tillhörande maskineri.

Överlåtelse och mångfaldigande av detta dokument, utnyttjande och överföring av dess innehåll är ej tillåtet utan vårt tillstånd. Överträdelse leder till skadestånd. Med förbehåll för ändringar vad gäller patent, användning eller mönster. Rätten till ändringar förbehålles.

Produkt

En produkt med fjärrmottagare, t ex relä-mottagare, fjärrmottagare för eluttag.

Status

Portens eller dörrens aktuella position eller aktuell position för en produkt.

1.2 Symboler



Viktig anvisning för att undvika person- och materialskador



Kräver mycket kraft

2 Säkerhetsföreskrifter

2.1 Korrekt användning

Inomhusfjärrbrytaren FIT 1 / 4 BiSecur är en tvåvägssändare för portmaskineri / dörrmaskineri och fjärrtillbehör. Den kan användas med trådlös BiSecur och är kompatibel med frekvensen 868 MHz.

Andra användningsområden är inte tillåtna. Tillverkaren fransäger sig ansvar för skador som uppstår till följd av ej avsett bruk eller felaktig användning.

2.2 Säkerhetsanvisning vid programmering och drift



VARNING

Risk för personskador vid avsiktlig eller oavsiktlig port- / dörrörelse

- ▶ Se till att knappsatsen inte används av barn, och att den bara används av personer som vet hur det fjärrstyrda systemet fungerar.
- ▶ Om porten / dörren bara har en säkerhetsanordning ska man alltid ha fri sikt över porten / dörren när den invändiga tryckknappen används!
- ▶ Vid ett fjärrsystem, kör resp. gå endast igenom port- / dörröppningen när porten / dörren befinner sig i ändläget Öppen!
- ▶ Stå aldrig i portens / dörrens rörelseområde.
- ▶ Observera att om du av misstag trycker på en knapp på fjärrkontrollen kan det leda till port- / dörrörelser.
- ▶ Se till att det inte finns några personer eller föremål i anläggningens rörelseområde när fjärrstyrningen programmeras.

VAR FÖRSIKTIG

Fara på grund av att produkten kopplas på oavsiktligt

Produkten kopplas på oavsiktligt, t ex kan maskiner startas.

- ▶ Se till, att det inte finns någon risk för personer eller föremål om produkter startar genom fjärrkontrollen eller att dessa risker förhindras genom säkerhetsanordningar.
- ▶ Observera tillverkarens anvisningar för den fjärrstyrda produkten.
- ▶ Maskiner får inte kunna kopplas på oavsiktligt.

OBS

- Finns det ingen separat ingång ska ändringar i eller utökningar av fjärrsystem utföras inne i byggnaden.
- Efter att fjärrsystemet har programmerats eller kompletterats måste en funktionskontroll genomföras.
- Omgivningsvillkoren kan påverka fjärrsystemets räckvidd.

3 Leveransomfattning

- Fjärrstyrd inomhusknappsats FIT 1 / 4 BiSecur
- 2 st. 1,5 V-batterier, typ: AAA (LR03), Alkali-Mangan
- Fästmaterial
- Användaranvisning

4 Produktbeskrivning (se bild 1)

- | | |
|-------------------|--------------------|
| ① LED, flerfärgad | ② Sändarknapp |
| ③ Hölje | ④ Monteringsplatta |
| ⑤ Batteri | |

5 Montage

Valet av monteringsplats påverkar räckvidden.

- ▶ Kontrollera innan montaget, om systemets fjärrsignal når anläggningen eller produkten från den valda monteringsplatsen.
 - Prova för att komma fram till den bästa riktningen.
- ▶ Montering direkt på metall kan påverka räckvidden.
 - Montera på ett avstånd av 2–3 cm.

Den fjärrstyrda inomhusknappsatsen kan monteras på två olika sätt:

Klistra den fjärrstyrda inomhusknappsatsen.

- ▶ Se kapitel 5.1

Skruva upp den fjärrstyrda inomhusknappsatsen.

- ▶ Se kapitel 5.2

5.1 Klistra den fjärrstyrda inomhusknappsatsen.

5.1.1 Rengör ytan

Ytan måste vara torr och fri från damm, fett, olja och lösningsmedel.

- ▶ Använd rena rengöringstraror utan ludd eller doft.
- ▶ Använd lämpligt rengöringsmedel, t ex lacknafta.
- ▶ Använd inte några återfettande hushållsrengöringsmedel eller glasputsmedel.

5.1.2 Klistra den fjärrstyrda inomhusknappsatsen (se bild 2)

- ▶ Ta inte på den klistrade ytan.
- ▶ Klistra upp monteringsplattan snabbt i den önskade positionen.
Det är svårt att ändra i efterhand.

5.2 Skruva upp den fjärrstyrda inomhusknappsatsen (se bild 3)

6 Driftstart

När man satt batteriet på plats är den fjärrstyrda inomhusknappsatsen klar att använda.

6.1 Sätta i / byta batteri (se bild 4)



VARNING

Explosionsfara på grund av felaktig batterityp

- ▶ Använd *endast* denna typ av batteri:
2 × 1,5 V, typ: AAA (LR03), alkali-mangan
- ▶ Ta ut batteriet om den invändiga tryckknappen inte används under en längre tid.

Korrekt avfallshantering: se *kapitel 12*

7 Drift

Varje sändarknapp har en fjärrkod.

- ▶ Tryck på den sändarknapp som har den kod som du vill sända.
 - LEDn lyser blå i 2 sekunder.
 - Fjärrkoden sänds

7.1.1 Programmering av överförda radiokoder

Om radiokoden för en sändarknapp har överförts från en fjärrkontroll och används för första gången, fortsätt enligt följande beroende på produkt:

7.1.2 Garageportsdrivenhet serie 4, garagerullportsdrivenhet serie 2, mottagare ESE BS HCP

- ▶ Tryck och håll ner sändarknappen tills LED-lampan blinkar omväxlande rött och blått och önskad funktion utförs.

7.1.3 Alla ytterligare produkter

- ▶ Tryck på sändarknappen en andra gång.

8 Programmering och överföring / sändning av en fjärrkod



VARNING

Risk för personskador vid avsiktlig eller oavsiktlig port- / dörrörelse

- ▶ Se varningsanvisning, kapitel 2.2.

8.1 Programmering av fjärrkod (se bild 5)

1. Håll fjärrkontrollen **A** till höger om knappsatsen.
2. Tryck på fjärrkontrollknappen som har den kod du vill överföra och håll den intryckt.
 - Fjärrkontrollens LED lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
 - Efter 5 sekunder blinkar LEDn omväxlande rött och blått.
 - Fjärrkontrollen sänder fjärrkoden.
3. Tryck på den sändarknapp där fjärrkoden ska programmeras och håll den intryckt.
 - LED lyser med blått sken i 2 sekunder och slocknar sedan.
 - LED blinkar långsamt med blått sken.
 - När koden identifieras blinkar LED snabbt med blått sken.
 - Efter 2 sekunder slocknar LEDn.
4. Släpp fjärrkontrollsknappen och sändarknappen.

Fjärrkontrollens fjärrkod finns nu programmerad på sändarknappen.

OBS

Man har 15 sekunder på sig att överföra / skicka radiokoden. Upprepa proceduren om överföringen / sändningen inte lyckas inom denna tid.

8.2 Blandad drift / BiSecur och frekvens 868 MHz

Om trådlös BiSecur är inställd är blandad drift (BiSecur och frekvens 868 MHz) möjlig. Den invändiga tryckknappen kan programmeras med radiokoder från äldre fjärrkontroller (grå fjärrkontroller med blå knappar eller produktmärkning HSD2-868) med frekvens på 868 MHz.

9 Återställning av enhet

Alla sändarknappar tilldelas en ny fjärrkod genom följande steg.

1. Öppna knappsatsens hölje.
2. Ta ur batterierna under 10 sekunder.
3. Tryck på en sändarknapp och håll den intryckt.
4. Lägg i batteriet.
 - LEDn blinkar långsamt med blått sken i 4 sek.
 - LEDn blinkar snabbt med blått sken i 2 sek.
 - LEDn lyser blått länge.
5. Släpp sändarknappen.

Alla fjärrkoder har tilldelats på nytt.

6. Stäng knappsatsens hölje.

OBS

Om sändarknappens släpps upp för tidigt, hinna ingen fjärrkod tilldelas.

9.1 Ställa in frekvens 868 MHz

1. Genomför stegen 1 – 4 i Återställning av enhet.
2. Fortsätt att hålla sändarknappen intryckt.
 - LEDn blinkar långsamt med rött sken i 4 sek.
 - LEDn blinkar snabbt med rött sken i 2 sek.
 - LEDn lyser rött länge.
3. Släpp sändarknappen.

Frekvens 868 MHz är inställd.

4. Stäng knappsatsens hölje.

OBS

Om sändarknappen släpps för tidigt är BiSecur-fjärrkoden fortfarande inställd.

Ytterligare information finns på **www.hoermann.com**.

10 LED-indikering

Blå (BU)

Status	Funktion
Lyser i 2 sek.	en fjärrkod sänds
Blinkar långsamt	knappsatsen befinner sig i programmeringsläge
Blinkar snabbt efter långsam blinkning	vid programmeringen identifierades en giltig fjärrkod

Blinkar långsamt i 4 sekunder, blinkar snabbt i 2 sekunder	en reset genomförs och avslutas
---	---------------------------------

Röd (RD)

Status	Funktion
Blinkar 2 x, sedan fortsätter radiokoden att skickas	Batteriet måste snart bytas
Blinkar 2 x, sedan skickas inte radiokoden längre	Batteriet måste bytas omgående

Blå (BU) och röd (RD)

Status	Funktion
Omväxlande blinkning	knappsatsen är i läget överföring / sändning

11 Rengöring**OBS!****Knappsatsen kan skadas genom felaktig rengöring**

- Den invändiga tryckknappen får endast rengöras med en ren och mjuk trasa.

OBS

Regelbunden användning av desinfektionsmedel kan orsaka skador på den invändiga tryckknappen.

12 Demontering och avfallshantering

Om knappsatsen är klistrad, varm upp klisterremarna t ex med en hårfön för att ta loss den.



Avfallshantera förpackningen efter material.



Det finns särskilda återvinningsstationer där elektrisk och elektronisk utrustning ska lämnas in.



Avfallshantera batterierna separat. Alla användare måste enligt lag se till att batterierna lämnas in till ett lämpligt återvinningsställe i kommunen, stadsdelen eller i en affär.

13 Tekniska data

Fjärrstyrd inomhusknappsats FIT 1 / 4 BiSecur

Modell FIT1-868-BS / FIT4-868-BS

Frekvens 868 MHz

Överföringseffekt Max. 20 mW (EIRP)

Spänningsförsörjning 2 × 1,5 V batterier typ: AAA (LR03),
Alkali-Mangan

Till. omgivningstemperatur -20 °C till +50 °C

Maximal luftfuktighet 93 % icke-kondenserande

Skyddsklass IP 20

Mått (B × H × D) 80 × 80 × 15 mm

14 EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar Hörmann KG Verkaufsgesellschaft att radioutrustningen trådlös invändig tryckknapp FIT 1 / 4 BiSecur uppfyller direktivet 2014/53/EU.

Den fullständiga texten om EU-försäkran om överensstämmelse finns att läsa på följande webbadress:



www.hoermann-docs.com/277129

Innhold

1	Om denne veiledningen.....	11
1.1	Brukte definisjoner.....	11
1.2	Brukte symboler.....	12
2	Sikkerhetsmerknader	12
2.1	Forskriftsmessig bruk	12
2.2	Sikkerhetsmerknader for programmering og drift	12
3	Leveransen omfatter	13
4	Produktbeskrivelse (se bilde 1)	13
5	Montering	13
5.1	Lime den trådløse innvendige sensoren	14
5.2	Skrue fast den trådløse innvendige sensoren (se bilde 3)	14
6	Oppstart.....	14
6.1	Sett inn / bytt batteri (se bilde 4)	14
7	Drift	15
8	Programmere og overføre / sende en radiokode	15
8.1	Programmering av en radiokode (se bilde 5)	15
8.2	Kombinasjonsdrift / BiSecur og radiofrekvens 868 MHz	16
9	Tilbakestilling av enheten	16
9.1	Innstill radiofrekvens 868 MHz.....	16
10	LED-visning	16
11	Rengjøring	17
12	Demontering og avfallshåndtering.....	17
13	Tekniske data	18
14	EU-samsvarserklæring.....	18

1 Om denne veiledningen

Denne veiledningen er delt opp i en tekst- og en bildedel. Den inneholder viktig informasjon om produktet, særlig sikkerhetsmerknader og advarsler.

- Les veiledningen nøye.
- Oppbevar veiledningen på et sikkert sted.

1.1 Brukte definisjoner

Anlegg

En port eller en dør med tilhørende motor.

Videreformidling og distribusjon av dette dokumentet samt anvendelse og spredning av innholdet er ikke tillatt, med mindre det foreligger uttrykkelig tillatelse. Krenkelse av denne bestemmelsen medfører skadeerstatningsansvar. Alle rettigheter forbeholdes mht. patent-, design- og mønsterbeskyttelse. Med forbehold om endringer.

Enhet

Et produkt med trådløs mottaker, f.eks. relémottaker, trådløs-stikkontakt-mottaker.

Status

En port eller en dørs aktuelle posisjon, eller den aktuelle tilstanden til en enhet.

1.2 Brukte symboler



Viktig merknad for å unngå personskader og materielle skader



Stort kraftbehov

2 Sikkerhetsmerknader

2.1 Forskriftsmessig bruk

Den trådløse innvendige FIT 1/4 BiSecur-sensoren er en toveis sender for port-/døråpnere og radiotilbehør. Den kan betjenes med radiosystemet BiSecur, eller med radiofrekvens 868 MHz.

Andre bruksmåter er ikke tillatt. Produsenten er ikke ansvarlig for skader forårsakes av ikke forskriftsmessig bruk eller feil betjening.

2.2 Sikkerhetsmerknader for programmering og drift



ADVARSEL

Forsettlig eller utilsiktet port- / dørbevegelse medfører fare for personskader

- ▶ Pass på at barn ikke får tak i den trådløse innvendige sensoren. Den skal kun brukes av personer som har fått instruksjon om hvordan det fjernstyrte anlegget fungerer!
- ▶ Betjen generelt den trådløse innvendige bryteren med visuell kontakt til porten / døren hvis det bare finnes én sikkerhetsinnretning!
- ▶ Kjør eller gå gjennom porten / døren i fjernstyrte anlegg kun når porten / døren står i endeposisjon Åpen.
- ▶ Ikke bli stående i portens / dørens bevegelsesområde.
- ▶ Vær oppmerksom på at en utilsiktet tastetrykk på håndsenderen kan utløse en portgang / dørbevegelse.
- ▶ Pass på at det ikke er personer eller gjenstander i anleggets bevegelsesområde under programmeringen av det trådløse systemet.

**FORSIKTIG****Utsiktet aktivering av enheter kan utgjøre fare**

Ved fjernstyring av enheter kan det oppstå utsiktet aktivering. For eksempel kan maskiner settes i gang.

- ▶ Påse at fjernstyring av enheter ikke fører til fare for personer eller gjenstander, eller at sikkerhetsinnretninger fanger opp disse risikoene.
- ▶ Legg merke til anvisningene fra produsenten av de fjernstyrte enhetene.
- ▶ Maskinene må ikke kunne startes utsiktet.

MERKNADER

- Utfør alle endringer og utvidelser av trådløse systemer inne i bygningen, dersom det ikke finnes noen separat inngang.
- Etter programmering eller utvidelse av det trådløse systemet må det utføres en funksjonskontroll.
- Lokale forhold kan påvirke rekkevidden til det trådløse systemet.

3 Leveransen omfatter

- Trådløs innvendig sensor FIT 1 / 4 BiSecur
- 2 x 1,5 V batteri, type: AAA (LR03), alkalisk mangan
- Festemateriell
- Bruksanvisning

4 Produktbeskrivelse (se bilde 1)

- | | |
|------------------|-------------------|
| ① Flerfarget LED | ② Sendetast |
| ③ Deksel | ④ Monteringsplate |
| ⑤ Batteri | |

5 Montering

Valg av monteringssted påvirker rekkevidden.

- ▶ Før montering må du kontrollere om det trådløse signalet når anlegget eller enheten på det valgte monteringsstedet.
 - Foreta forsøk for å beregne den beste plasseringen.
- ▶ Direkte montering på metall påvirker rekkevidden.
 - Monteres i en avstand på 2–3 cm.

Den trådløse innendørs sensoren kan monteres på to forskjellige måter:

Lime den trådløse innvendige sensoren.

- ▶ Se kapittel 5.1

Skrue fast den trådløse innvendige sensoren.

- ▶ Se kapittel 5.2

5.1 Lime den trådløse innvendige sensoren

5.1.1 Rengjøre overflatene

Overflatene må være rene og fri for støv, fett, olje og slippmidler.

- Bruk rene, lofrie og uparfymerte rengjøringskluter.
- Bruk egnet rengjøringsmiddel, f.eks. lettbensin.
- Ikke bruk fetende husholdningsrengjøringsmiddel eller glassrens.

5.1.2 Lime den trådløse innvendige sensoren (se bilde 2)

- Ikke ta på limflaten.
- Lim monteringsplaten raskt på ønsket sted.
I etterhånd er det kun delvis mulig å flytte på sensoren.

5.2 Skru fast den trådløse innvendige sensoren (se bilde 3)

6 Oppstart

Etter at batteriet er satt inn, er den trådløse innvendige sensoren klar til bruk.

6.1 Sett inn / bytt batteri (se bilde 4)



ADVARSEL

Eksplosjonsfare grunnet feil batteritype

- Bruk *bare* denne batteritypen:
2 × 1,5 V, type: AAA (LR03), alkalisk mangan
- Ta ut batteriet hvis den innvendige bryteren ikke skal brukes over lengre tid.

Forskriftsmessig avfallshåndtering: se *kapittel 12*

7 Drift

Hver sendetast har tilordnet en radiokode.

- ▶ Trykk den sendetasten som har den radiokoden du vil sende.
 - LED-en lyser blått i to sekunder.
 - Radiokoden sendes.

7.1.1 Programmering av overførte trådløse koder

Hvis den trådløse koden til en sendetast tidligere er overført fra en håndsender og brukes for første gang, fortsett som følger i henhold til produktet:

7.1.2 Garasjeportåpner serie 4, portåpner for garasjerulleport serie 2, mottaker ESE BS HCP

- ▶ Trykk og hold inne sendetasten til lysdioden blinker vekselvis rødt og blått og ønsket funksjon utføres.

7.1.3 Alle andre produkter

- ▶ Trykk på sendetasten en gang til.

8 Programmere og overføre / sende en radiokode



ADVARSEL

Forsettlig eller utilsiktet port- / dørbevegelse medfører fare for personskader

- ▶ Se advarsel i kapittel 2.2.

8.1 Programmering av en radiokode (se bilde 5)

1. Hold håndsenderen **A** til høyre ved siden av den trådløse innvendige sensoren.
2. Trykk håndsendertasten som skal overføre sin radiokode og hold den inne.
 - LED-en lyser blått i to sekunder og slukner.
 - Etter 5 sekunder blinker den blå og røde LED-en vekselvis.
 - Håndsenderen sender radiokoden.
3. Trykk på sendetasten som skal programmeres med radiokoden og hold den inne.
 - Lysdioden lyser blått i 2 sekunder og slukner.
 - Lysdioden blinker langsomt blått.
 - Når radiokoden er identifisert, blinker den blå lysdioden raskt.
 - Lysdioden slukner etter 2 sekunder.
4. Slipp håndsendertasten og sendetasten.

Håndsendertastens radiokode er programmert på sendetasten.

MERK

Du har 15 sekunder til å overføre / sende den trådløse koden. Hvis overføringen / sendingen ikke er vellykket innen denne tiden, må prosessen gjentas.

8.2 Kombinasjonsdrift / BiSecur og radiofrekvens 868 MHz

Hvis det trådløse systemet BiSecur er innstilt, er blandet drift (BiSecur og radiofrekvens 868 MHz) mulig. Den innvendige bryteren kan programmeres med trådløse koder fra eldre håndsendere (grå håndsendere med blå tast eller enhetsidentifikasjon HSD2-868) med radiofrekvens 868 MHz.

9 Tilbakestilling av enheten

Hver sendetast blir tilordnet en ny radiokode på følgende måte.

1. Åpne dekselet til den trådløse innvendige sensoren.
2. Ta ut batteriet i 10 sekunder.
3. Trykk på en sendetast og hold den inne.
4. Legg inn batteriet.
 - LED-en blinker langsomt blått i fire sekunder.
 - LED-en blinker raskt blått i to sekunder.
 - LED-en lyser kontinuerlig blått.
5. Slipp sendetasten.

Alle radiokoder er tilordnet på nytt.

6. Lukk dekselet til den trådløse innvendige sensoren.

MERK

Slipper du sendetasten for tidlig, tilordnes ingen ny radiokode.

9.1 Innstille radiofrekvens 868 MHz

1. Gjennomfør trinnene 1–4 for tilbakestilling av enheten.
2. Fortsett å holde sendetasten trykket.
 - LED-en blinker langsomt rødt i fire sekunder.
 - LED-en blinker raskt rødt i to sekunder.
 - LED-en lyser kontinuerlig rødt.
3. Slipp sendetasten.

Radiofrekvens 868 MHz er innstilt

4. Lukk dekselet til den trådløse innvendige sensoren.

MERK

Slipper du sendetasten for tidlig, forblir BiSecur-radiosystemet innstilt.

Mer informasjon finner du på **www.hoermann.com**.

10 LED-visning

Blå (BU)

Tilstand	Funksjon
Lyser i 2 sek.	En radiokode sendes
Blinker langsomt	Den trådløse innvendige sensoren befinner seg i programmeringsmodus

Blinker raskt etter langsom blinking	Under programmeringen ble en gyldig radiokode identifisert
Blinker langsomt i fire sek., blinker raskt i to sek.	Tilbakestilling gjennomføres og avsluttes

Rød (RD)

Tilstand	Funksjon
Blinker 2 x, deretter sendes den trådløse koden fremdeles	Batteriet bør erstattes snarest
Blinker 2 x, deretter sendes den trådløse koden ikke lenger	Batteriet må skiftes ut umiddelbart

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funksjon
Blinker vekselvis	Den trådløse innvendige sensoren befinner seg i modus Overføre / sende

11 Rengjøring

OBS!

Skader på den trådløse innvendige sensoren gjennom feil rengjøring

- Rengjør den innvendige bryteren bare med en ren og myk klut.

MERK

Regelmessig bruk av desinfeksjonsmidler kan forårsake skade på den innvendige bryteren.

12 Demontering og avfallshåndtering

Dersom den trådløse innvendige sensoren er limt, kan du f.eks. varme limstripen med en føn for å demontere sensoren.



Avfallsbehandling av emballasjen etter materialtype.



Elektriske og elektroniske produkter skal leveres til forhandleren eller gjenvinningsstasjonen.



Kast batteriene separat. I samsvar med avfallsforskriftene skal den enkelte forbruker levere inn batterier på samlingssteder, i butikker eller på gjenvinningsstasjoner.

13 Tekniske data

Trådløs innvendig bryter FIT 1 / 4 BiSecur

Modell FIT1-868-BS / FIT4-868-BS

Frekvens 868 MHz

Utgangseffekt Maks 20 mW (EIRP)

Spenningsforsyning: 2 x 1,5 V batteri, type: AAA (LR03),
alkalisk mangan

Tillatt omgivelsestemperatur -20 °C til +50 °C

Maks luftfuktighet 93 % ikke kondenserende

Kapslingsgrad IP 20

Dimensjoner (B x H x D) 80 x 80 x 15 mm

14 EU-samsvarserklæring

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft erklærer med dette at radioutstyrstypen
Innvendig bryter FIT 1 / 4 BiSecur» er i samsvar med direktiv 2014/53/EU.

Den fullstendige teksten til EU-samsvarserklæringen finner du på følgende
internettadresse:



www.hoermann-docs.com/277129

Indholdsfortegnelse

1	Om denne vejledning	19
1.1	Benyttede definitioner.....	19
1.2	Benyttede symboler.....	20
2	Sikkerhedsanvisninger	20
2.1	Tilsigtet anvendelse	20
2.2	Sikkerhedsanvisninger for indlæring og drift	20
3	Leveringsomfang	21
4	Produktbeskrivelse (se fig. 1)	21
5	Montering	21
5.1	Fastklæbning af det trådløse indendørs tastatur.....	22
5.2	Fastskrubning af det trådløse indendørs tastatur (se fig. 3)	22
6	Ibrugtagning	22
6.1	Indsætning / udskiftning af batteri (se fig. 4)	22
7	Drift	23
8	Indlæring og overførsel af en trådløs kode	23
8.1	Indlæring af en trådløs kode (se fig. 5)	23
8.2	Blandet drift / BiSecur og fast kode 868 MHz.....	24
9	Reset af enhed	24
9.1	Indstilling af fast kode 868 MHz	24
10	LED-visning	24
11	Rengøring	25
12	Afmontering og bortskaffelse	25
13	Tekniske data	26
14	EU-overensstemmelseserklæring	26

1 Om denne vejledning

Denne vejledning er opdelt i en tekst- og en billedel. Den indeholder vigtige informationer til produktet, især sikkerheds- og advarselshenvisninger.

- ▶ Læs vejledningen omhyggeligt igennem.
- ▶ Opbevar vejledningen omhyggeligt.

1.1 Benyttede definitioner

Anlæg

En port eller en dør med dertilhørende åbner.

Det er ikke tilladt at give dette dokument videre eller at mangfoldiggøre det, bruge det i anden sammenhæng eller at meddele dets indhold til andre, medmindre der udtrykkeligt er givet tilladelse hertil. Overtrædelser medfører pligt til skadeserstatning. Alle rettigheder forbeholdes i tilfælde af patenttildeling, registrerede varemærker eller beskyttet design. Ret til ændringer forbeholdes.

Apparat

Et produkt med trådløs modtager, fx relæmodtager, trådløs stikdåsemodtager.

Status

Den aktuelle position for en port eller dør eller den aktuelle tilstand for et apparat.

1.2 Benyttede symboler



Vigtig henvisning for at undgå personskader og materielle skader



Stort opbud af kraft

2 Sikkerhedsanvisninger

2.1 Tilsigtet anvendelse

Det trådløse indendørs tastatur FIT 1 / 4 BiSecur er en tovejs sender til port- / døråbnere og trådløst tilbehør. Senderen kan bruges både med BiSecur-koden og den faste kode 868 MHz.

Andre former for anvendelse er ikke tilladt. Producenten hæfter ikke for skader, der opstår som følge af overskridelse af den tilsigtede anvendelse eller pga. forkert betjening.

2.2 Sikkerhedsanvisninger for indlæring og drift

ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved tilsigtede eller utilsigtede port- / dørbevægelser

- ▶ Børn må ikke komme i kontakt med indendørs tastaturer, som kun må benyttes af personer, der er instrueret i det fjernstyrede anlægs funktion!
- ▶ Betjen generelt den indendørs trykkontakt med synskontakt til porten / døren, hvis porten / døren kun har et enkelt sikkerhedsudstyr!
- ▶ Kør eller gå kun igennem portåbninger / døråbninger på fjernstyrede anlæg, når porten / døren befinder sig i yderstillingen ÅBEN!
- ▶ Ophold dig aldrig i områder, hvor porten / døren bevæger sig.
- ▶ Bemærk, at porten / døren kan begynde at køre, hvis du kommer til at trykke på en knap på håndsenderen ved en fejltagelse.
- ▶ Vær ved indlæringen af det trådløse system opmærksom på, at der ikke befinder sig personer eller genstande i anlæggets bevægelsesområde.

FORSIGTIG

Fare pga. utilsigtet tilkobling af apparater

Pga. fjernbetjeningen af apparater kan der opstå utilsigtede tilkoblinger, fx kan maskiner sættes i gang.

- ▶ Forvis dig om, at der ikke kan opstå farer for personer eller genstande i forbindelse med fjernbetjeningen af apparater, eller sikr dig, at der er taget højde for disse risici vha. sikkerhedsudstyr.
- ▶ Overhold producentens anvisninger for de fjernstyrede apparater.
- ▶ Maskiner må ikke kunne sættes utilsigtet i gang.

BEMÆRK

- Hvis der ikke er en separat adgang, skal alle ændringer eller udvidelser af de trådløse systemer udføres inde i bygningen.
- Efter programmering eller udvidelse af det trådløse system, skal der udføres en funktionskontrol.
- Lokale forhold kan påvirke det trådløse systems rækkevidde.

3 Leveringsomfang

- Trådløst indendørs tastatur FIT 1 / 4 BiSecur
- 2 × 1,5 V batterier, type: AAA (LR03), alkali-mangan
- Monteringsmateriale
- Betjeningsvejledning

4 Produktbeskrivelse (se fig. 1)

- | | |
|-------------------|-------------------|
| ① LED, multicolor | ② Sendeknap |
| ③ Kabinet | ④ Monteringsplade |
| ⑤ Batteri | |

5 Montering

Valget af monteringssted påvirker rækkevidden.

- ▶ Inden monteringen skal det kontrolleres, at det trådløse signal kan nå anlægget eller apparatet på det valgte monteringssted.
 - Find om nødvendigt frem til den bedste placering ved at prøve dig frem.
- ▶ Montering direkte på metal forringer rækkevidden.
 - Der skal være en afstand på 2–3 cm.

Det trådløse indendørs tastatur kan monteres på to forskellige måder:

Fastklæbning af det trådløse indendørs tastatur.

- ▶ Se kapitel 5.1

Fastskruning af det trådløse indendørs tastatur.

- Se kapitel 5.2

5.1 Fastklæbning af det trådløse indendørs tastatur

5.1.1 Rengøring af overflader

Overfladerne skal være tørre og fri for støv, smøremidler, olie og slipmidler.

- Brug rene og fnugfrie rengøringsklude uden parfume.
- Brug egnede rengøringsmidler, fx rensebenzin.
- Brug ikke tilbagefedtende husholdningsrengørings- eller vinduespudsemiddel.

5.1.2 Fastklæbning af det indendørs trådløse tastatur (se fig. 2)

- Berør ikke klæbefladen.
- Klæb monteringspladen hurtigt fast på det ønskede sted.
En flytning på et senere tidspunkt er kun betinget mulig.

5.2 Fastskruning af det trådløse indendørs tastatur (se fig. 3)

6 Ibrugtagning

Efter isætningen af batteriet er det trådløse indendørs tastatur driftsklart.

6.1 Indsætning / udskiftning af batteri (se fig. 4)



ADVARSEL

Eksplodingsfare pga. forkert batteritype

- Brug *kun* denne batteritype:
2 × 1,5 V, type: AAA (LR03), alkali-mangan
- Fjern batteriet, hvis den indendørs trykkontakt ikke skal bruges i længere tid.

Korrekt bortskaffelse: se *kapitel 12*

7 Drift

Hver sendeknap har en trådløs kode.

- ▶ Tryk på en sendeknap, hvis du ønsker at sende dens trådløse kode.
 - LED'en lyser blå i 2 sekunder.
 - Den trådløse kode sendes.

7.1.1 Indlæring af overførte trådløse koder

Hvis den trådløse kode er overført fra en anden sendeknap og anvendes første gang, skal du gøre følgende afhængigt af produktet:

7.1.2 Garageport-åbner serie 4, åbner til rulleport til garager serie 2, modtager ESE BS HCP

- ▶ Tryk på sendeknapen, og hold den nede, indtil LED blinker skiftevis rødt og blå, og den ønskede funktion udføres.

7.1.3 Alle øvrige produkter

- ▶ Tryk på sendeknapen en ekstra gang.

8 Indlæring og overførsel af en trådløs kode



ADVARSEL

Risiko for kvæstelser ved tilsigtede eller utilsigtede port- / dørbevægelser

- ▶ Se advarselshenvisning i kapitel 2.2.

8.1 Indlæring af en trådløs kode (se fig. 5)

1. Hold håndsenderen **A** hen til højre for det trådløse indendørs tastatur.
2. Tryk på en knap på håndsenderen, hvorfra du ønsker at videregive den trådløse kode; hold den trykket ind.
 - LED'en lyser i 2 sek. med blå farve og slukkes derefter.
 - Efter 5 sek. blinker LED'en skiftevis rødt og blå.
 - Håndsenderen sender den trådløse kode.
3. Tryk på sendeknapen, som skal indlære den trådløse kode, og hold den trykket ind.
 - LED'en lyser i 2 sek. med blå farve og slukkes derefter.
 - LED'en blinker langsomt med blå farve.
 - LED'en blinker hurtigt med blå farve, når den trådløse kode er registreret.
 - Efter 2 sek. slukkes LED'en.
4. Slip håndsenderknappen og sendeknapen.

Håndsenderknappens trådløse kode er indlært på sendeknapen.

BEMÆRK

Du har 15 sekunder til at overføre / videregive den trådløse kode. Hvis det ikke lykkes at overføre / sende koden inden for dette tidsrum, skal du gentage proceduren.

8.2 Blandet drift / BiSecur og fast kode 868 MHz

Ved indstillet BiSecur-trådløs er blandet drift muligt (BiSecur og fast kode 868 MHz). Den indendørs trykkontakt kan indlære trådløse koder fra ældre håndsendere (grå håndsender med blå knapper eller apparatmærkning HSD2-868) med fast kode 868 MHz.

9 Reset af enhed

Ved at overholde følgende trin tildeles hver sendeknap en ny trådløs kode.

1. Åbn det trådløse indendørs tastaturs kabinet.
2. Tag batteriet ud i 10 sekunder.
3. Tryk på en sendeknap og hold den inde.
4. Isæt batteriet.
 - LED'en blinker langsomt i 4 sek. med blå farve.
 - LED'en blinker hurtigt i 2 sek. med blå farve.
 - LED'en lyser i lang tid med blå farve.
5. Slip sendeknappen.
Alle trådløse koder er tildelt på ny.
6. Luk det trådløse indendørs tastaturs kabinet.

BEMÆRK

Hvis du slipper sendeknappen for tidligt, tilordnes der ikke en ny trådløs kode.

9.1 Indstilling af fast kode 868 MHz

1. Udfør trin 1 – 4 af reset af enheden.
2. Hold stadig sendeknappen trykket ind.
 - LED'en blinker langsomt i 4 sek. med rød farve.
 - LED'en blinker hurtigt i 2 sek. med rød farve.
 - LED'en lyser i lang tid med rød farve.
3. Slip sendeknappen.
Den faste kode 868 MHz er indstillet.
4. Luk det trådløse indendørs tastaturs kabinet.

BEMÆRK

Hvis du slipper sendeknappen for tidligt, forbliver BiSecur-koden indstillet.

Yderligere informationer på www.hoermann.com.

10 LED-visning

Blå (BU)

Tilstand	Funktion
Lyser i 2 sek.	En trådløs kode sendes
Blinker langsomt	Det trådløse indendørs tastatur er i indlæringsmodus

Blinker hurtigt efter en langsom blinken	Under indlæringen blev der registreret en gyldig trådløs kode
Blinker langsomt i 4 sek., blinker hurtigt i 2 sek., lyser i lang tid	Reset gennemføres og afsluttes

Rød (RD)

Tilstand	Funktion
blinker 2 x, derefter sendes den trådløse kode stadig	Batteriet skal udskiftes i løbet af kort tid
blinker 2 x, derefter sendes den trådløse kode ikke længere	Batteriet skal udskiftes omgående

Blå (BU) og rød (RD)

Tilstand	Funktion
Skiftevis blinken	Det trådløse indendørs tastatur overfører / sender en trådløs kode

11 Rengøring

BEMÆRK!

Beskadigelse af det trådløse indendørs tastatur pga. forkert rengøring

- Rengør kun den indendørs trykkontakt med en ren, blød klud.

MÆRK

Regelmæssig anvendelse af desinfektionsmidler kan føre til skader på den indendørs trykkontakt.

12 Afmontering og bortskaffelse

Hvis det trådløse indendørs tastatur er klæbet fast, skal du opvarme klæbestrømmen, fx med en hårtørrer, for at afmontere det.



Bortskaf emballagen sorteret.



Elektriske og elektroniske apparater skal afleveres på indsamlingssteder og grenbrugspladser.



Bortskaf batterier separat. Alle forbrugere har pligt til efter loven at aflevere batterier på et indsamlingssted i kommunen, bydelen eller i en forretning.

13 Tekniske data

Trådløst indendørs tastatur FIT 1 / 4 BiSecur

Model	FIT1-868-BS / FIT4-868-BS
Frekvens	868 MHz
Sendeeffekt	maks. 20 mW (EIRP)
Spændingsforsyning	2 x 1,5 V batterier, type: AAA (LR03), alkali-mangan
Till. omgivelsestemperatur	-20 °C til +5°C
Maks. luftfugtighed	93 % ikke-kondenserende
Beskyttelsesklasse	IP 20
Abmessungen (B x H x T)	80 x 80 x 15 mm

14 EU-overensstemmelseserklæring

Hermed erklærer Hörmann KG Verkaufsgesellschaft, at radiosystemet trådløs indendørs trykkontakt FIT 1 / 4 BiSecur overholder direktivet 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fuldstændige tekst kan findes på den følgende internetadresse:



www.hoermann-docs.com/277129

Sisältö

1	Käyttöohjetta koskevia ohjeita.....	27
1.1	Käytetyt määritelmät.....	27
1.2	Käytetyt symbolit.....	28
2	Turvallisuusohjeet.....	28
2.1	Määräysten mukainen käyttö.....	28
2.2	Opetusta ja käyttöä koskevia turvaohjeita.....	28
3	Toimitussisältö	29
4	Tuotteen kuvaus (katso kuva 1)......	29
5	Asennus	29
5.1	Radio-ohjatun sisäpainikkeen liimaaminen	30
5.2	Radio-ohjatun sisäpainikkeen kiinnittäminen ruuveilla (katso kuva 3).....	30
6	Käyttöönotto	30
6.1	Pariston asettaminen / vaihtaminen (katso kuva 4)	30
7	Käyttö.....	31
8	Radiokoodin oppiminen ja opettaminen /lähettäminen	31
8.1	Radiokoodin opettaminen (katso kuva 5)	31
8.2	Yhdistelmäkäyttö / BiSecur ja 868 MHz:n kiinteä koodi	32
9	Laitteen nollaus.....	32
9.1	868 MHz:n kiinteän koodin asettaminen	32
10	LED-näyttö.....	33
11	Puhdistus	33
12	Laitteen korjaus ja hävittäminen	34
13	Tekniset tiedot.....	34
14	EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus	34

1 Käyttöohjetta koskevia ohjeita

Tämä käyttöohje koostuu teksti- ja kuvaosasta. Se sisältää tärkeitä tietoja tuotteesta, erityisesti turvallisuusohjeita ja varoituksia.

- Lue ohje huolellisesti.
- Säilytä käyttöohje varmassa paikassa.

1.1 Käytetyt määritelmät

Laitteisto

Ovi tai portti ja siihen kuuluva käyttölaite.

Tämän dokumentin luovuttaminen kolmansille tahoille tai sen kopioiminen, sen sisällön käyttö tai tietojen välittäminen eteenpäin on kiellettyä, mikäli sitä ei ole nimenomaisesti sallittu. Kiellon noudattamatta jättäminen velvoittaa korvausvaatimusten maksamiseen. Kaikki patentointia ja käyttömallien tai näytemallien kirjaamista koskevat oikeudet pidätetään. Oikeudet muutoksiin pidätetään.

Laite

Tuote, johon sisältyy radiovastaanotin, esim. relevastaanotin, radio-ohjattu pistorasiavastaanotin.

Tila

Oven tai portin sen hetkinen asento tai laitteen sen hetkinen tila.

1.2 Käytetyt symbolit



Tärkeä ohje henkilö- ja esinevahinkojen välttämiseksi



Käytä voimaa

2 Turvallisuusohjeet

2.1 Määräysten mukainen käyttö

Radio-ohjattu sisäpainike FIT 1 / 4 BiSecur on kaksisuuntainen lähetin ovilaitteistoille ja radio-ohjatuille lisävarusteille. Sitä voi käyttää yhdessä BiSecur-radiokoodin sekä 868 MHz:n kiinteän koodin kanssa.

Muut käyttötavat eivät ole sallittuja. Valmistaja ei vastaa vaurioista, jotka aiheutuvat määräysten vastaisesta tai väärästä käytöstä.

2.2 Opetusta ja käyttöä koskevia turvaohjeita

VAROITUS

Oven / portin tarkoitetusta tai tahattomasta liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara

- ▶ Varmista, ettei radio-ohjattu sisäpainike joudu lasten käsiin, ja että sitä käyttävät henkilöt ovat saaneet opastuksen kauko-ohjattujen laitteistojen käyttöön!
- ▶ Käytä radio-ohjattua sisäpainiketta on käytettävä yleisesti ottaen näköetäisyydeltä oven / porttiin, mikäli ovesta on vain yksi turvalaite!
- ▶ Radio-ohjatuista ovista / porteista saa ajaa vasta, kun ovi / portti on Auki-päiteasennossa!
- ▶ Älä koskaan jää seisomaan oven / portin liikealueelle.
- ▶ Huomaa, että ovi / portti voi liikkua, jos käsilähtetimen painiketta painetaan vahingossa.
- ▶ Varmista, että radiojärjestelmää opetettaessa laitteiston liikealueella ei ole henkilöitä eikä esineitä.

**VARO****Laitteiden tahattoman päällekytkennän aiheuttama vaara**

Laitteiden kauko-ohjaus voi aiheuttaa tahattoman päällekytkennän, mistä johtuen esim. koneet voivat käynnistyä.

- ▶ Varmista, että laitteiden kauko-ohjaus ei aiheuta vaaroja henkilöille tai esineille tai että kyseiset vaarat on estetty turvalaitteilla.
- ▶ Noudata kauko-ohjattujen laitteiden valmistajien käyttöohjeita.
- ▶ Koneet eivät saa voida käynnistyä tahattomasti.

HUOMAUTUKSIA

- Mikäli toista erillistä sisäänpääsyä ei ole, tee kaikki radio-ohjausjärjestelmien muutokset tai laajennukset rakennuksen sisäpuolelta käsin.
- Radiojärjestelmän ohjelmoinnin tai laajennuksen jälkeen on suoritettava toimintatarkistus.
- Paikalliset olosuhteet voivat vaikuttaa radio-ohjausjärjestelmän kantamaan.

3 Toimitussisältö

- Radio-ohjattu sisäpainike FIT 1 / 4 BiSecur
- 2 x 1,5 V -paristo, tyyppi: AAA (LR 03), alkali-mangaani
- Kiinnitystarvikkeet
- Käyttöohje

4 Tuotteen kuvaus (katso kuva 1)

- | | |
|-----------------|------------------|
| ① LED, moniväri | ② Lähetyspainike |
| ③ Kotelo | ④ Asennuslevy |
| ⑤ Paristo | |

5 Asennus

Asennuspaikan valinnalla on vaikutusta kantamaan.

- ▶ Tarkista ennen asennusta, saavuttaako radiosignaali laitteiston tai laitteen valitussa asennuspaikassa.
 - Selvitä paras suuntaus tarvittaessa kokeilemalla.
- ▶ Asennus suoraan metalliin heikentää kantamaa.
 - Jätä asennuksessa 2-3 cm:n etäisyys.

Radio-ohjattu sisäpainike voidaan asentaa kahdella eri tavalla:

Radio-ohjatun sisäpainikkeen liimaaminen.

- ▶ Ks. luku 5.1

Radio-ohjatun sisäpainikkeen kiinnittäminen ruuveilla.

- ▶ Ks. luku 5.2

5.1 Radio-ohjatun sisäpainikkeen liimaaminen

5.1.1 Pintojen puhdistaminen

Pintojen on oltava kuivia eikä niissä saa olla pölyä, rasvaa, öljyä tai irrotusaineita.

- ▶ Käytä puhtaita, nukattomia ja hajustamattomia puhdistuspyyhkeitä.
- ▶ Käytä soveltuvia puhdistusaineita, esim. pesubensiiniä.
- ▶ Älä käytä rasvoja sisältäviä kotitalouspuhdistusaineita tai lasinpesuaineita.

5.1.2 Radio-ohjatun sisäpainikkeen kiinnittäminen liimaamalla (katso kuva 2)

- ▶ Älä koske liimattaviin pintoihin.
- ▶ Liimaa asennuslevy nopeasti haluttuun asentoon.
Asennon korjaaminen jälkikäteen ei yleensä ole enää mahdollista.

5.2 Radio-ohjatun sisäpainikkeen kiinnittäminen ruuveilla (katso kuva 3)

6 Käyttöönotto

Radio-ohjattu sisäpainike on käyttövalmis pariston sisäänasettamisen jälkeen.

6.1 Pariston asettaminen / vaihtaminen (katso kuva 4)



VAROITUS

Väärästä paristotyyppistä aiheutuva räjähdysvaara

- ▶ Käytä *vain* tätä paristotyyppiä:
2 x 1,5 V paristo, tyyppi: AAA (LR03), alkali-mangaani
- ▶ Poista paristo, jos radio-ohjattua sisäpainiketta ei käytetä pitkään aikaan.

Asianmukainen hävittäminen: katso *luku 12*

7 Käyttö

Jokaiseen lähetyispainikkeeseen on liitetty radiokoodi.

- ▶ Paina sitä lähetyispainiketta, jonka radiokoodin haluat lähettää.
 - LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä.
 - Radiokoodi lähetetään.

7.1.1 Opetettujen suojattujen radiokoodien oppimiskäyttäytyminen

Mikäli lähetyispainikkeen suojattu radiokoodi on opetettu toisesta käsilähetimestä ja käytät sitä ensimmäisen kerran, toimii tuotteestasi riippuen seuraavasti:

7.1.2 Autotallinoven käyttölaite sarja 4, autotallin rullaoven käyttölaite sarja 2, vastaanotin ESE BS HCP

- ▶ Paina ja pidä lähetyispainiketta painettuna niin kauan, kunnes LED-merkkivalo vilkkuu vuorotellen punaisena ja sinisenä ja haluttu toiminto suoritetaan.

7.1.3 Kaikki muut tuotteet

- ▶ Paina lähetyispainiketta toisen kerran.

8 Radiokoodin oppiminen ja opettaminen /lähettäminen



VAROITUS

Oven / portin tarkoitetusta tai tahattomasta liikkeestä aiheutuva loukkaantumisvaara

- ▶ Ks. varoitus luvussa 2.2.

8.1 Radiokoodin opettaminen (katso kuva 5)

1. Pidä käsilähetintä **A** radio-ohjatun sisäpainikkeen oikealla puolella.
2. Paina käsilähetimen sitä painiketta, jonka radiokoodin haluat opettaa, ja pidä sitä painettuna.
 - LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä ja sammuu.
 - LED vilkkuu 5 sekunnin kuluttua vuorotellen punaisena ja sinisenä.
 - Käsilähetin lähettää radiokoodin.
3. Paina sitä lähetyispainiketta, jonka radiokoodi on tarkoitus lähettää, ja pidä sitä painettuna.
 - LED palaa 2 sekunnin ajan sinisenä ja sammuu.
 - LED vilkkuu hitaasti sinisenä.
 - LED vilkkuu nopeasti sinisenä, kun radiokoodi on tunnistettu.
 - LED sammuu 2 sekunnin kuluttua.
4. Vapauta käsilähetinpainike ja lähetinpainike.
Käsilähetinpainikkeen radiokoodi on opetettu lähetyispainikkeeseen.

HUOMAUTUS

Suojatun radiokoodin opettamiseen /lähettämiseen on käytettävissä 15 sekuntia. Mikäli opettaminen /lähettäminen ei onnistu kyseisen ajan sisällä, toista prosessi.

8.2 Yhdistelmäkäyttö / BiSecur ja 868 MHz:n kiinteä koodi

BiSecur-radiokäytön ollessa määritettynä yhdistelmäkäyttö (BiSecur ja 868 MHz:n kiinteä koodi) on mahdollinen. Radio-ohjattu sisäpainike voi oppia vanhempien käsilähettimien (harmaa käsilähetin, jossa on siniset painikkeet tai jonka laitetunniste on HSD 2- 868) suojatut radiokoodit 868 MHz kiinteällä koodilla.

9 Laitteen nollaus

Jokaiselle lähettimen painikkeelle kohdistetaan uusi radiokoodi seuraavilla vaiheilla.

1. Avaa radio-ohjatun sisäpainikkeen kotelo.
2. Poista paristo 10 sekunnin ajaksi.
3. Paina lähetysohjainta ja pidä sitä painettuna.
4. Aseta paristo paikoilleen.
 - LED vilkkuu 4 sekunnin ajan hitaasti sinisenä.
 - LED vilkkuu 2 sekunnin ajan nopeasti sinisenä.
 - LED palaa kauan sinisenä.
5. Vapauta lähetysohjainta.
Kaikki radiokoodit on kohdistettu uudelleen.
6. Sulje radio-ohjatun sisäpainikkeen kotelo.

HUOMAUTUS

Mikäli vapautat lähetysohjainta etuajassa, uutta radiokoodia ei kohdisteta.

9.1 868 MHz:n kiinteän koodin asettaminen

1. Suorita laitteen nollauksen vaiheet 1 – 4.
2. Pidä lähetysohjainta edelleenkin painettuna.
 - LED vilkkuu 4 sekunnin ajan hitaasti punaisena.
 - LED vilkkuu 2 sekunnin ajan nopeasti punaisena.
 - LED palaa kauan punaisena.
3. Vapauta lähetysohjainta.
868 MHz:n kiinteä koodi on asetettu.
4. Sulje radio-ohjatun sisäpainikkeen kotelo.

HUOMAUTUS

Mikäli vapautat lähetysohjainta etuajassa, BiSecur-radiokoodi pysyy asetettuna.

Lisätietoja osoitteessa **www.hoermann.com**.

10 LED-näyttö

Sininen (BU)

Tila	Toiminto
palaa 2 sek.	radiokoodi lähetetään
vilkkuu hitaasti	radio-ohjattu sisäpainike on opetustilassa
vilkkuu nopeasti hitaan vilkkumisen jälkeen	opetuksen aikana on tunnistettu voimassa oleva radiokoodi
vilkkuu 4 sek. hitaasti, vilkkuu 2 sek. nopeasti, palaa pitkään	resetiä suoritetaan ja viimeistellään

Punainen (RD)

Tila	Toiminto
vilkkuu 2 x, lopuksi radiokoodi lähetetään vielä	paristo kannattaa vaihtaa pian
vilkkuu 2 x, minkä jälkeen radiokoodia ei enää lähetetä	paristo täytyy vaihtaa välittömästi

Sininen (BU) ja punainen (RD)

Tila	Toiminto
vaihteleva vilkkuminen	Radio-ohjattu sisäpainike on siirto-opetus- / lähetystilassa

11 Puhdistus

VAROITUS

Radio-ohjatun sisäpainikkeen vaurioituminen virheellisen puhdistuksen johdosta

- Puhdista radio-ohjattu sisäpainike vain puhtaalla pehmeällä liinalla.

HUOMAUTUS

Desinfointiaineiden säännöllinen käyttö voi vahingoittaa radio-ohjattua sisäpainiketta.

12 Laitteen korjaus ja hävittäminen

Mikäli radio-ohjattu sisäpainike on kiinnitetty liimaamalla, lämmitä liimanauhat irrottaessa esim. hiustenkuivaajalla.



Hävitä pakkaus materiaalille sopivalla tavalla.



Sähkö- ja elektroniikkalaitteet on luovutettava niille tarkoitettuun vastaanotto- ja keräyspisteeseen.



Hävitä paristot erikseen. Jokaisella käyttäjällä on lain mukainen velvollisuus viedä paristot kunnan, kaupunginosan tai myymälän keräyspisteeseen.

13 Tekniset tiedot

Radio-ohjattu sisäpainike FIT 1 / 4 BiSecur

Malli	FIT1-868-BS / FIT4-868-BS
Taajuus	868 MHz
Lähetysteho	maks. 20 mW (EIRP)
Jännitesyöttö	2 x 1,5 V -paristo, tyyppi: AAA (LR 03), alkali-mangaani
Sallittu ympäristön lämpötila	-20 °C – +50°C
maks. ilmankosteus	93 % ei kondensoiva
Kotelointiluokka	IP 20
Mitat (L x K x S)	80 x 80 x 15 mm

14 EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

HÖRMANN KG Vertriebsgesellschaft vakuuttaa täten, että radiosisäpainike FIT 1 / 4 BiSecur on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täydellinen teksti löytyy seuraavasta Internet-osoitteesta:



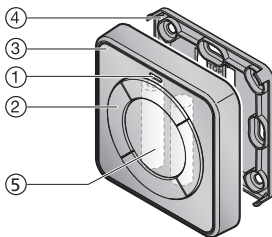
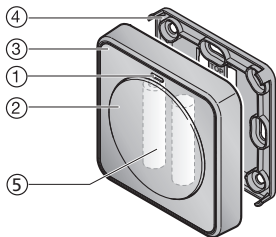
www.hoermann-docs.com/277129



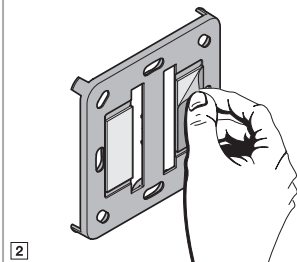
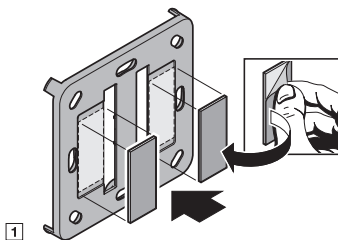




1

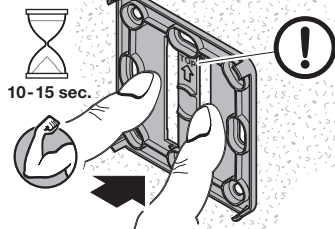


2

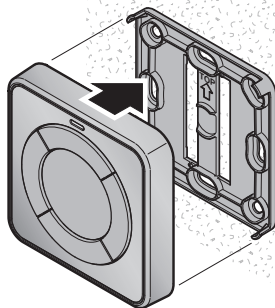


1

2

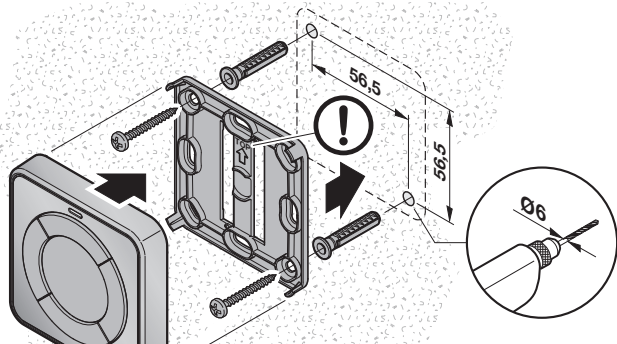


3

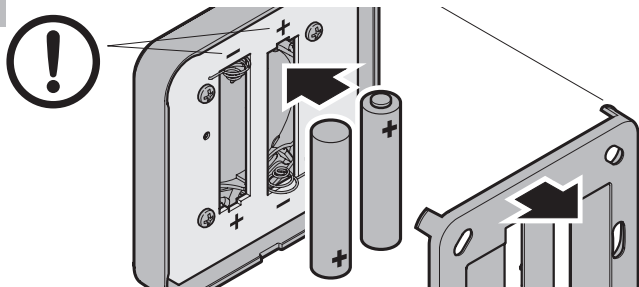


4

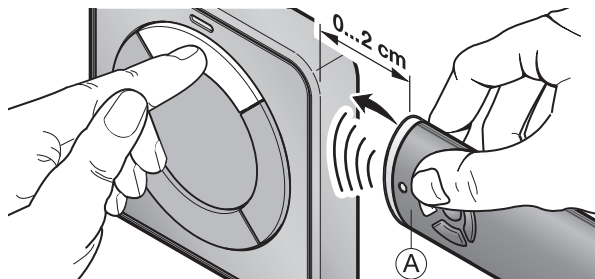
3



4



5



FIT 1 / 4 BiSecur

Hörmann KG Verkaufsgesellschaft
Upheider Weg 94 – 98
33803 Steinhagen
Deutschland



4553881 B1